



JOURNAL DU MATCH



journaldujura.ch

HC BIENNE – CP BERNE

MARDI, 22 SEPTEMBRE 2009, 19H45



besoin de
renfort ?

B.profil  Interim

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch



ES GIBT MEHR IM LEBEN ALS EINEN VOLVO. ES GIBT MUSIK, DIE SIE BERÜHRT, INTERESSANTE MENSCHEN, DENEN SIE BEGEGNEN, DEN EINEN MENSCHEN, DEN SIE NIE WIEDER LOSLASSEN WOLLEN, UND DIE STOSSSTANGE DES VORDERMANNNS, MIT DER SIE NIE IN BERÜHRUNG KOMMEN WERDEN, WEIL IHR VOLVO XC60 AUTOMATISCH BREMST, WENN SIE ES NICHT TUN. DESHALB FAHREN SIE EINEN.

Der neue Volvo XC60 vereint die Eleganz eines Sport-Coupés und den kraftvollen XC-Auftritt mit führender Sicherheitstechnologie. Der dynamische Crossover ist serienmässig mit der Weltneuheit City Safety ausgestattet: Diese Technologie kalkuliert das Risiko eines Auffahrunfalls und bremst Ihren Volvo erstmals automatisch ab, um einen Aufprall zu vermeiden oder zu mildern. Zusätzlich können Radar- und Videosysteme den Abstand zu vorausfahrenden Fahrzeugen oder Fahrzeuge im toten Winkel erfassen. Der Volvo XC60 gibt dem Fahrvergnügen in Stadt und Gelände eine neue Dimension. **Am besten, Sie schauen bei uns auf eine Probefahrt vorbei und überzeugen sich gleich selbst vom sichersten Volvo aller Zeiten.**

**ENERGIE-
EFFIZIENZ A
CO₂-AUSSTOSS
NUR 159 G/KM**



**DER NEUE VOLVO XC60 SERIENMÄSSIG
MIT CITY SAFETY UND EINEM VERBRAUCH VON NUR
6.0 L/KM AB CHF 49 000.-!**



Volvo. for life

VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL

Hauptbetrieb

Hauptstrasse 64 • 3252 Worben • 032 387 39 39
info@volvoworben.ch • www.volvoworben.ch

Verkaufsstützpunkt

Renferstrasse 1 • 2504 Biel • 032 345 22 66
info@volvobi.ch • www.volvobi.ch



Heutiger Gegner / L'adversaire d'aujourd'hui

BIELER TAGBLATT, DIENSTAG, 22. SEPTEMBER 2009 / LE JOURNAL DU JURA, MARDI 22 SEPTEMBRE 2009

Willkommen/Bienvenue



Der EHC Biel empfängt den SC Bern zum zweiten Aufeinandertreffen der noch jungen Saison. Die Berner, die in bisher fünf Spielen zwölf Punkte gesammelt haben, wollen sich in Biel, wie im ersten Duell in der Postfinance-Arena, keine Blöße geben. Beim 5:0-Sieg der Stadtberner über die Seeländer Equipe wurden die Stärkerhältnisse im Kanton Bern klar definiert. Der SC Bern, der zu den Favoriten auf den Qualifikationssieg zählt, musste zu keinem Zeitpunkt der Partie um die drei budgetierten Punkte zittern. Der EHC Biel will jedoch aus seinen Fehlern gelernt haben, dem Gegner das Spiel nicht mehr mit vielen individuellen Aussetzern leicht machen. Doch wie kann man Fehler von einzelnen Spielen abstellen? Coach Kent Ruhnke sucht die Antwort in der Videoanalyse. Das Spiel in Bern sei intensiv aufgearbeitet, die begangenen Fehler brutal aufgezeigt worden. Man wolle den Spielern jedoch auch die positiven Momente des Spiels zeigen, die Bieler hätten, vor allem im ersten Drittel, gut mitgehalten und sich auch gefährliche Torchancen erarbeitet. Der EHC Biel muss nicht nur in der Defensive kompakter, sondern auch vor dem Tor kaltblütiger werden. Das Torverhältnis von 7:18 spricht eine klare Sprache. Mehr Tore erzielen, dies wird gegen den SC Bern kein Zuckerschlecken. Die Berner, die zuletzt den EV Zug und Ambri-Piotta jeweils mit 2:0 besiegten, stellen mit nur sechs Gegentreffern (davon fünf gegen Genf Servette) die bisher beste Verteidigung der Liga. Marco Bühler im Tor des SCB feierte gegen Ambri im fünften Saisonspiel bereits seinen dritten Shutout, den 60. seiner Karriere, bei 581 bestrittenen NLA-Spielen. Der neue SCB-Trainer, Larry Huras, setzt grossen Wert auf die Defensivarbeit, fordert von seinen Verteidigern viel. Das hat sich bisher ausgezahlt. Doch die Berner haben in der Offensive ähnliche Probleme wie die Seeländer, viele Torchancen werden fahrlässig vergeben. So musste sich der Berner Anhang im Heimspiel gegen Ambri bis zur 50. Minute gedulden, ehe Martin Plüss den Führungstreffer erzielen konnte. Stellt sich die Frage, ob sich die Bären heute, nicht wie beim ersten Aufeinandertreffen, als die Hauptstadt der oft leichtes Spiel hatten, am Bieler Torhüter die Zähne ausbeissen werden.

Bienne et Berne se rencontrent pour la deuxième fois déjà depuis le début de la saison. Les Bernois, qui ont récolté 12 points en cinq matches, espèrent passer une soirée aussi tranquille que lors de la première confrontation à la Postfinance Arena (victoire 5-0). Chez eux, ils avaient clairement démontré qu'ils possédaient une longueur d'avance sur leurs rivaux seelandais. L'équipe de la capitale ne s'était d'ailleurs à aucun moment retrouvée en difficulté. Le HC Bienne a-t-il tiré les enseignements de ce faux pas? En tout cas, il veut cette fois-ci éviter de faciliter la tâche de l'adversaire en commettant de trop nombreuses erreurs individuelles. Pour y remédier, Kent Ruhnke a fait usage de la vidéo. Les bourdes ont été minutieusement analysées et les joueurs ont été contraints de faire face à leurs responsabilités. Ruhnke n'a toutefois pas omis de montrer à ses hommes les aspects positifs du dernier match face à Berne, notamment le 1er tiers temps, durant lequel ses protégés ont soutenu la comparaison face à l'un des grands favoris du championnat. Le HCB ne doit pas uniquement se montrer plus solide défensivement, il doit aussi faire preuve de davantage de sang-froid devant les buts adverses: les 7 goals marqués et les 18 encaissés sont là pour le prouver. Avec seulement six buts encaissés (dont cinq face à Genève Servette), les Bernois possèdent la meilleure défense de LNA. En cinq matches de championnat, Marco Bühler est resté invaincu à trois reprises (dont deux consécutives lors de ses dernières sorties face à Zoug et à Ambri), ce qui porte par ailleurs son total à 60 blanchissages en 581 matches disputés durant sa carrière. Le nouvel entraîneur Larry Huras, un adepte du jeu défensif, n'y est sans doute pas étranger. Mais à l'image des Seelandais, les Bernois connaissent eux aussi des difficultés en phase offensive et galvaudent encore un trop grand nombre d'occasions. Lors du dernier match face à Ambri, les supporters bernois ont ainsi dû patienter jusqu'à la 50e minute avant que Martin Plüss n'offre la victoire à son équipe. Et ce soir? Le «SCB» va-t-il se heurter au portier biennois, ou passera-t-il au contraire une soirée aussi tranquille que lors du premier derby de la saison?



Gründungsjahr: 1939
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 1,238 Millionen
Budget: 8 Millionen Franken mit einer Million budgetiertem Verlust
VR-Präsident: Andreas Blank
VR-Mitglieder: Stéphanie Mérillat, Enrico Dall Bona, Thomas Meyer, Hans-Ruedi Minder, Patrick Stalder, Adrian Warmbrodt, Sandro Wyssbrod
Manager: Daniel Villard
Sportchef: Kevin Schläpfer
Erfolge: Meister 1978, 1981, 1983

RANGLISTE

	Spiele	S	SnV	NmP	N	Tore	Punkte
1. Davos	5	5	0	0	0	21-7	15
2. Bern	5	4	0	0	1	16-6	12
3. ZSC Lions	5	4	0	0	1	23-19	12
4. Genf-Servette	4	3	0	0	1	12-7	9
5. Zug	5	3	0	0	2	13-13	9
6. Lugano	5	2	1	0	2	22-18	8
7. Ambri-Piotta	5	2	0	0	3	8-11	6
8. Rapperswil	4	1	0	0	3	12-14	3
9. Kloten Flyers	4	1	0	0	3	5-11	3
10. Fribourg	5	1	0	0	4	13-18	3
11. Biel-Bienne	4	0	1	0	3	7-18	2
12. SCL Tigers	5	0	0	2	3	19-29	2

HEUTIGE SPIELE

Heute Dienstag / Aujourd'hui mardi 22.9.2009

19.45	Ambri-Piotta - SCL Tigers
19.45	Biel-Bienne - Bern
19.45	Kloten Flyers - FR Gottéron
19.45	Lakers - Davos
19.45	Lugano - ZSC Lions
19.45	Zug - GE Servette

SKORER BIEL-BIENNE

GD	TO	Ass	Pkt	PIM	Player
4	2	1	3	4	Brown C.
4	1	2	3	2	Bordeleau S.
4	2	0	2	0	Fata R.
4	1	0	1	4	Tschantré M.
3	0	1	1	2	Nüssli T.
4	0	1	1	0	Peter E.
4	0	1	1	2	Ehrensperger G.
4	0	1	1	4	Truttmann M.
4	0	1	1	0	Lötscher K.

SKORER BERN

5	1	5	6	0	Dubé C.
5	3	2	5	0	Roche T.
5	3	2	5	0	Bartecko L.
5	1	3	4	2	Plüss M.
4	1	3	4	0	Gamache S.
5	1	3	4	2	Josi R.



Gründungsjahr: 1931
AG-Gründung: 1998
AG-Kapital: 2,52 Millionen
Budget: 30 Millionen
VR-Präsident: Walter Born
VR-Mitglieder: Walter Born, Hans Dietrich, Rudolf Schnorf, Mar Lüthi.
Manager: Marc Lüthi
Sportchef: Sven Leuenberger
Erfolge: Drei NLB Meistertitel, sowie elf Schweizer Meistertitel in der NLA, zuletzt 2004, mit dem Playoff-Finalsieg über den HC Lugano.

Herbst-Wettbewerb 2009

Preise im Gesamtwert von über Fr. 5700.– zu gewinnen!



1. PREIS

1 Woche Ferien für zwei Personen im Las Playitas Resort auf Fuerteventura inkl. Flug, Doppelzimmer Gartensicht, Basis Zimmer/Frühstück im Wert von ca. Fr. 3000.–

Hotel Cala del Sol****

Das Cala del Sol Grande gehört zum Las Playitas Resort, welches aus drei verschiedenen Anlagen besteht. Es bietet alle Vorzüge eines Dorfs und hält für jeden Anspruch etwas Passendes bereit. An einem steileren Abhang der Bucht, direkt am Meer, thront das Hotel Cala del Sol. Der dunkle Sandstrand vor dem Resort ist gut 900 m lang. Das Resort ist ideal für Ruhesuchende, Sportler und Familien.

KUONI
www.kuoni.ch

Wir schenken
Ihnen das BT
bis Ende Jahr!



2. PREIS

Ein Familienaufenthalt im Europa-Park inkl. Übernachtung/Frühstück in einem unserer 4-Sterne-Erlebnishotels und 2 Tage Parkeintritt für 4 Personen im Wert von ca. Fr. 800.–

FUNICAR
www.europapark.de



3. BIS 5. PREIS



3 Schlemmergutscheine zum Preis von je Fr. 200.– Einfach oder exklusiv, im TONIS geniessen Sies...

www.tonis-biel.ch



6. BIS 9. PREIS

Gewinnen Sie eine gemütliche Fonduefahrt auf dem Bielersee für zwei Personen im Wert von je Fr. 132.–. Es wird heimelig warm in der Schiffsstube.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne
www.bielersee.ch



«Wissen, was läuft»

10. BIS 13. PREIS

1 Halbtax-Abonnement mit VISA-Kreditkarte im Wert von Fr. 125.–
Halbtax mit Visa-Karte: günstigste Kreditkarte.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/visa

14. BIS 16. PREIS

1 SBB-Geschenkgutschein «Eventticking» im Wert von Fr. 100.–
Die Event-Vorverkaufsstelle am SBB-Bahnhof.

 **SBB CFF FFS**
www.sbb.ch/events

Wettbewerbsfrage

Auf welcher Insel liegt das Las Playitas Resort?

- A Fuerteventura
 B Teneriffa
 C Mallorca

Ja, ich profitiere von diesem Angebot und bestelle ein Bieler-Tagblatt-Jahresabonnement (Abobeginn 1.1.2010). Ich erhalte das Bieler Tagblatt ab sofort bis 31.12.2009 gratis.

- 1 Jahresabo Bieler Tagblatt für Fr. 359.–, inkl. E-Paper, Checkheft und BT-Abocard. Sie erhalten die Zeitung ab sofort bis 31.12.2009 kostenlos.*
 1 Schnupperabo für 3 Monate zum Spezialpreis von Fr. 49.– (anstatt Fr. 101.–).
 Ich bin bereits Abonnent und nehme gerne am Wettbewerb teil.
 Ich nehme nur am Wettbewerb teil.
 Bitte senden Sie mir kostenlos Unterlagen über die Kanarischen Inseln.

* Diese Aktionen gelten nur für Neuabonnenten, gültig bis 31.12.2009, inkl. MwSt.
Einsendeschluss: 30. November 2009.



Name/Vorname _____
Strasse/Nr. _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____
E-Mail _____
Geburtsdatum _____
Datum/Unterschrift _____

BT 000435

Talon ausfüllen und bis am 30. November 2009 einsenden an:
Bieler Tagblatt, Herbst-Wettbewerb, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Online: www.bielerstagblatt.ch/Wettbewerb

Per SMS: BTA, BTB oder BTC an die Nummer 939 (Fr. –.50/SMS)

Teilnahmebedingungen

Der Wettbewerb wird unter allen richtigen Lösungen, die bis zum 30.11.2009 (Datum des Poststempels) eingesandt wurden, verlost. Berechtig ist jedermann, der mindestens 18-jährig ist. Mitarbeiter/-innen und deren Angehörige der Firma W. Gassmann AG sowie Kuoni AG in Biel, Europa-Park (D), Tonis Restaurant, Biel, BSG, Biel, und SBB Biel sind nicht teilnahmeberechtigt. Es wird keine Korrespondenz geführt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Preise können nicht umgetauscht oder in bar ausbezahlt werden. Die Teilnehmer nehmen zur Kenntnis, dass die Partner von Bieler Tagblatt nach dem Wettbewerb eventuell Informationen zusenden. Die Gewinner sind damit einverstanden, dass Namen, Wohnort und Fotos veröffentlicht werden. Die Teilnahme ist unabhängig von einer Bestellung.

Curtis Brown

Rückennummer 37
Geburtsdatum 12. Februar 1976
Grösse/Gewicht 1,83 M/93 kg
Bisherige Klubs Verschiedene NHL-Klubs (823 Spiele), Kloten Flyers



Numéro de maillot: 37
Date de naissance : 12 février 1976
Taille/Poids: 1,83 m/93 kg
Clubs : Plusieurs clubs de NHL (823 matches), Kloten Flyers

- ◆ Mit welcher Person würden Sie mal gerne zu Abend essen – und warum?
Mit meiner Ehefrau Ami
- ◆ Wer nervt Sie am meisten?
Schlechte Autofahrer
- ◆ Möchten Sie nochmals 16 sein – warum ja – warum nein?
Nein, ich bin glücklich so, wie es ist
- ◆ Was ist Ihre früheste Kindheitserinnerung?
Wie ich auf der Farm aufgewachsen bin und Schlittschuh lief
- ◆ Von was träumen Sie am meisten?
Immer gesund und glücklich zu sein
- ◆ Was ist Ihr Morgen- und Abendritual?
Habe nichts Spezielles
- ◆ Worauf schauen Sie bei einer Frau zuerst?
Das ist bei mir nicht erlaubt. Ich bin verheiratet
- ◆ Wie lautet das Lebensmotto?
Nicht zu oft die gleichen Fehler machen
- ◆ Was lieben Sie am Eishockeysport am meisten?
Das Teamworking, die Kameradschaft
- ◆ Für welche andere Sportart würden Sie sich ebenfalls noch eignen?
Am ehesten für Golf

- ◆ Avec quelle personne iriez-vous volontiers souper – et pourquoi?
Avec mon épouse Ami.
- ◆ Quelle personne vous énerve le plus?
Les mauvais automobilistes.
- ◆ Aimerez-vous avoir à nouveau 16 ans – si oui, pourquoi – sinon, pourquoi pas?
Non, je suis heureux comme cela.
- ◆ Quel est votre plus lointain souvenir d'enfance?
Mon enfance à la ferme et mes premiers coups de patins.
- ◆ De quoi rêvez-vous le plus?
De rester en bonne santé et heureux.
- ◆ Quels sont vos rituels du matin et du soir?
Je ne fais rien de spécial.
- ◆ Que regardez-vous en premier chez une femme?
Rien, car je suis marié.
- ◆ Quelle est votre devise?
Ne pas répéter trop souvent les mêmes erreurs.
- ◆ Qu'aimez-vous le plus dans le hockey sur glace?
Le travail d'équipe, la camaraderie.
- ◆ Si vous n'aviez pas été hockeyeur, quelle autre discipline sportive auriez-vous choisie?
Sans doute pour le golf.

TRIKOT-VERLOSUNG



**AN JEDEM HEIMSPIEL AKTUELLE
ZUSCHAUERZAHL
SCHÄTZEN
UND MIT ETWAS GLÜCK
HEUTE ABEND EIN
ORIGINAL-
SPIELER-DRESS
GEWINNEN!**

**SMS MIT «DRESS» UND
GESCHÄTZTER ZUSCHAUERZAHL
(Z.B. DRESS 5644)
AN NR. 939 SENDEN!
(80 RP./SMS)**

Einsendungen sind bis zum Ende der zweiten Drittelpause des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit der geschätzten Zuschauerzahl an: W. Gassmann AG, «Zuschauer EHC» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Schätzung (z. B. 5644 Zuschauer) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein Gewinner ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHC benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



SERVICE RÉSULTATS HC BIENNE

SMS-TOTOMAT

**RECEVEZ EN TOUT TEMPS L'ÉTAT
ACTUEL DU MATCH PAR SMS
DIRECTEMENT SUR VOTRE
PORTABLE! ENVOYEZ SIMPLEMENT
«START EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939 (20CT/SMS)**



**POUR SE DÉSABONNER DE CE SERVICE,
ENVOYEZ UN SMS AVEC LE TEXTE
«STOP EHCBTOTOMAT»
AU NUMÉRO 939.**



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



GAGNEZ UN MAILLOT DU HCB



**ESTIMEZ LE NOMBRE ACTUEL DE
SPECTATEURS
PRÉSENTS AU STADE DE GLACE
ET GAGNEZ CE SOIR,
AVEC UN PEU DE CHANCE,
LE MAILLOT
ORIGINAL
D'UN JOUEUR!**

**ENVOYEZ UN SMS AVEC LE MOT
«DRESS» ET LE NOMBRE
ESTIMÉ DE SPECTATEURS
(PAR EX.: DRESS 5644)
AU NUMÉRO 939!
(80 CT./SMS)**

Vous pouvez participer jusqu'à la fin de la 2e pause du match en cours. Plusieurs estimations peuvent être envoyées. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «spectateurs HCB», ch. du Long-Champ 135, 2504 Bière, en y inscrivant vos coordonnées et le nombre de spectateurs estimé (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 5644. Le timbre de la poste fait foi. Parmi les bonnes réponses, nous tirons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. S'il n'y a pas de bonne réponse, la personne qui aura estimé au plus proche remportera le gain. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



RESULTAT- UND INFODIENST EHC BIEL

SMS-NEWS

**SMS MIT DEN NEWS DES EHCB DIREKT AUF DEIN HANDY!
SENDE EINFACH «START EHCBIEL»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (50 RP./SMS)**

**UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT
EIN SMS MIT «STOP EHCBIEL» AN DIE
ZIELNUMMER 939.**



SMS-TOTOMAT

**JEDERZEIT DIE AKTUELLEN SPIELSTÄNDE
WÄHREND EINES MATCHES DIREKT ALS
SMS AUF DEIN HANDY! SENDE EINFACH
«START EHCBTOTOMAT»
AN DIE ZIELNUMMER 939. (20 RP./SMS)**

**UM DEN DIENST WIEDER ZU STOPPEN, REICHT EIN SMS MIT
«STOP EHCBTOTOMAT» AN DIE ZIELNUMMER 939.**



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



Eine neue Farbe
für Biel. Une nouvelle
couleur à Bienne.

Eröffnung Frühling 2010
Ouverture printemps 2010

www.valiant.ch

VALIANT



**Der grösste
Bau- und
Gartenmarkt
in Biel/Bienne!**

**Le plus grand magasin
de bricolage et
de jardinage
à Biel/Bienne!**

Bözingenfeld
Längfeldweg 140
Tel. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Mo. bis Mi.: 7.00-19.30 Uhr
Donnerstag: 7.00-20.00 Uhr
Freitag: 7.00-21.00 Uhr
Samstag: 7.00-17.00 Uhr

Boujean
Chemin du Longchamps 140
Tél. 032/476 10 00
Fax 032/476 14 80

Lun à Mer de 7 h à 19 h 30
Jeudi de 7 h à 20 h
Vendredi de 7 h à 21 h
Samedi de 7 h à 17 h

www.hornbach.ch

Bringen die Fans des EHC Biel das Eis zum Schmelzen?

www.bielertagblatt.ch



Wissen, was läuft

Alles über die Eishockey-Saison 2009/2010 im «Bieler Tagblatt». Jetzt zum sportlichen Preis abonnieren.

BT-Hockey-Saisonabonnement ab sofort (Mo–Sa) zum Spezialpreis von Fr. 224.– inkl. E-Paper, Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: bis 30. April 2010.

BT-3-Tages-Hockey-Saisonabonnement (Montag-, Mittwoch- und Samstag-Ausgaben) zum Spezialpreis von Fr. 134.– inkl. Checkheft und Abocard.
Abonnementsdauer: ab sofort bis 30. April 2010.

Diese Aktionen gelten nur für Neukunden. Die Preise verstehen sich inkl. MwSt. und sind gültig bis 31. Dezember 2009.

Name/Vorname

Strasse/Nr.

PLZ/Ort

Telefon

E-Mail

Geburtsdatum

Datum/Unterschrift

BT000375

Talon einsenden an «**Bieler Tagblatt**», **Hockey-Abo**, Längfeldweg 135, 2501 Biel.

Sie können das «Bieler Tagblatt» auch telefonisch (**0844 80 80 90**) oder via E-Mail (**abo@bielertagblatt.ch**) mit den Vermerk «Hockey-Abo» bestellen.

Au cœur de l'action

Le sportif de
votre
quotidien

www.journaldujura.ch

Toute la saison 2009/2010 de hockey sur glace dans Le Journal du Jura. S'abonner maintenant à un prix compétitif.

JdJ abonnement «saison de hockey» pour seulement Fr. 209.–
inclus e-paper, carnet de chèques et Abocard JdJ.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

JdJ abonnement «saison de hockey» journalier (3 jours: lundi, mercredi et samedi), inclus carnet de chèques et Abocard JdJ pour seulement Fr. 125.–.
Durée de l'abonnement: à partir de maintenant jusqu'au 30 avril 2010.

Ces actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés et valables jusqu'au 31 décembre 2009 (TVA incluse).



LE QUOTIDIEN DE
VOTRE **QUOTIDIEN**

Nom/prénom

Rue, No

NPA/localité

Tél.

Courriel

Date de naissance

Date/signature

JdJ00404

Talon à envoyer au **Journal du Jura**, **HOCKEY**, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

Vous pouvez vous abonner au Journal du Jura aussi par téléphone (**0844 80 80 00**) ou par courriel (**abo@journaldujura.ch**) (remarque: hockey).

Die Saison wird lang

Nun sind wir also in die 2. Saison NLA gestartet. Mit neuem Trainer und vielen neuen Spielern. Die Saison wird wiederum sehr lange sein. Zudem erfolgt im Februar 2010 ein vierwöchiger Unterbruch des Spielbetriebes wegen der olympischen Spiele. Diese Zwangspause kurz vor der entscheidenden Meisterschaftsphase wird für alle Beteiligten eine grosse Herausforderung sein. Eine weitsichtige Planung ist also erforderlich. Wir sind zuversichtlich, dass der Trainer die Mannschaft richtig einstellen wird. Es wird auch diese Saison Hochs und Tiefs geben. Lasst uns in einer schlechten Phase nicht gleich zu schwarzmalen und glaubt an unser Team! Für Leute, die nach den ersten beiden verlorenen Spielen schon laut über die Ligaqualifikation nachdenken, habe ich kein Verständnis. Das sind keine echten Fans.

Auch keine echten Fans sind diejenigen, die schon Anfang der Saison wieder mit Randalieren, Schlägereien und Sachbeschädigungen auf sich aufmerksam machen. Hier hilft nur radikales Durchgreifen der Polizei und der Sicherheitskräfte. Dies wird leider noch viel zu wenig praktiziert.

Ich wünsche allen ein faires und spannendes Spiel ohne Ausschreitungen.

Andreas Blank
VR-Präsident EHC Biel



La saison sera longue

La deuxième saison en LNA a donc commencé. Avec un nouvel entraîneur et beaucoup de nouveaux joueurs. La saison sera à nouveau très longue. Avec, en prime, une interruption de quatre semaines en février 2010 en raison des Jeux olympiques. Cette pause forcée peu avant la phase déterminante du championnat sera un grand défi à relever pour tous les clubs impliqués. Un planning à long terme est donc essentiel. Nous sommes confiants que l'entraîneur saura préparer l'équipe de manière optimale. Cette saison aussi, il y aura des hauts et des bas. Mais ne peignons pas tout de suite le diable sur la muraille dès la première mauvaise passe. Faisons confiance au team! Je ne comprends pas les gens qui parlent déjà des qualifications après les deux premières défaites. Ce ne sont pas de vrais supporters.

Et ceux qui, en début de championnat déjà, recommencent les émeutes, les bagarres et les déprédations pour attirer l'attention sur eux ne le sont pas non plus. Laissons la police et les forces de sécurité prendre des mesures radicales. Pour l'instant, leurs interventions sont encore trop molles.

Je souhaite à chacune et à chacun une rencontre passionnante et sans dérapages.

Andreas Blank
Président du CA du HC Bienne



Wir glauben an die Talente von morgen.

PostFinance glaubt an den Nachwuchs. Darum unterstützen wir mit dem PostFinance Top Scorer die Nachwuchskassen der Klubs und der Nationalmannschaft. Weil wir überzeugt sind, dass die nachhaltige Förderung junger Sportlerinnen und Sportler auf dem Weg zum Erfolg wichtig ist.

Besser begleitet.

PostFinance
DIE POST 

SIMPLY CLEVER

Škoda Yeti 4x4

VOTRE NOUVEAU MEILLEUR AMI

dès CHF 29'990.-* (net)



Biel/Bienne



La nouvelle Škoda Yeti 4x4. Un véritable ami qui ne vous laisse jamais tomber – grâce à sa traction quatre roues et à ses qualités on-road et off-road exceptionnelles. Il convainc surtout par son design compact, ses moteurs à la fois puissants et économiques, son excellente sécurité, son très bon rapport qualité-prix et bien plus encore. Votre nouveau meilleur ami vous invite à une course d'essai. www.skoda.ch

* Škoda Yeti Entry, 1.8 l TSI, 160 ch/118 kW, 5 portes. Le prix indiqué ne correspond pas au modèle illustré. Prix de vente recommandé s'entendent TVA de 7,6% incluse. Consommation/émissions de CO₂, 1.8 l TSI: Consommation mixte 8,0 l/100 km, CO₂ 189 g/km. Catégorie de rendement énergétique: D. Valeur moyenne de tous les véhicules neufs vendus en Suisse: 204 g/km.

Škoda. Made for Switzerland.



Heute durch:

Warum?

UELI MAURER
Bundesrat VBS

Biel ist immer für eine Überraschung bereit und gewinnt heute im Penaltyschiessen.



Aujourd'hui par:

Pourquoi?

UELI MAURER
Conseiller fédéral
UDC

Bienne est toujours prêt à nous réserver des surprises. Il gagnera aujourd'hui aux tirs aux penalties.

2:1

2:1

IMPRESSUM

Die Matchzeitung wird vom «Bieler Tagblatt» in Zusammenarbeit mit dem EHC Biel produziert. Für die mit «EHCB News» gekennzeichneten Seiten liegt die inhaltliche Verantwortung beim EHC Biel, die redaktionelle Unabhängigkeit bei den übrigen Texten ist gewährleistet.

Le programme du match est produit par Le Journal du Jura en collaboration avec le HC Bienne. La responsabilité du contenu des pages mentionnées «HCB News» revient au HC Bienne. La liberté rédactionnelle des autres textes est garantie.

EHCB News:

EHC Biel Holding AG, Bahnhofstrasse 17,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Redaktionelle Inhalte:

Bieler Tagblatt, Robert-Walser-Platz 7,
Postfach, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch

Werbung:

Annoncen Agentur Biel AG,
Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne
Tel. 032 344 82 95/98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

News HCB:

EHC Biel Holding AG, rue de la Gare 17,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 328 37 37, Fax 032 328 37 30
hotline@ehcb.ch, www.ehcb.ch

Contenu rédactionnel:

Le Journal du Jura, 7, place Robert-Walser,
Case postale, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 321 91 11, Fax 032 321 91 19
sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch

Publicité:

Agence d'annonce Bienne SA,
135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne
Tél. 032 344 82 95 ou 98, Fax 032 344 83 53,
anzeigen@gassmann.ch, www.annoncenagentur.ch

DIE 1. MANNSCHAFT WIRD VERPFLEGT VON:



www.autoscout24.ch

AUTO
SCOUT 24

Fahrzeugsuche leicht gemacht!
La recherche de véhicules en toute simplicité!





EHC BIEL/HC BIENNE

TORHÜTER/GARDIENS

20	Berra Reto	CH	03.01.87	194/86
33	Caminada Pascal	CH	20.10.86	174/77

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

54	Fröhlicher Joël	CH	05.04.82	187/95
8	Gossweiler Manuel	CH	16.03.83	188/88
55	Jackman Richard	CAN	28.06.78	183/96
96	Kparghai Clarence	CH	13.05.85	183/80
43	Meyer Serge	CH	14.10.76	183/85
32	Schneeberger Noah	CH	23.05.88	186/82
18	Seydoux Philippe	CH	23.02.85	186/86
40	Steinegger Martin	CH	15.02.72	187/93
84	Trunz Adrian	CH	23.02.84	180/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

26	Bärtschi Deny	CH	03.04.82	185/88
44	Beccarelli Mauro	CH	02.12.81	176/88
17	Bordeleau Sébastien	FRA/CAN	15.02.75	180/83
37	Brown Curtis	CAN	12.02.76	183/93
93	Ehrensperger Gianni	CH	05.05.85	182/83
23	Fata Rico	CAN	12.02.80	181/91
52	Gloor Kevin	CH	26.04.83	184/89
61	Loetscher Kevin	CH	17.02.88	190/91
88	Nüssli Thomas	CH	12.03.82	190/96
21	Peter Emanuel	CH	09.06.84	185/95
94	Truttmann Marco	CH	27.02.85	174/70
71	Tschannen Stefan	CH	12.03.84	180/83
12	Tschantré Mathieu	CH	04.04.84	173/80
48	Wetzel Philipp	CH	05.06.85	198/104
6	Zigerli Manuel	CH	08.05.89	189/81

HEAD-COACH

Ruhnke Kent	CAN	18.09.52
-------------	-----	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Malgin Albert	RUS	01.09.66
---------------	-----	----------



SC BERN

TORHÜTER/GARDIENS

39	Bührer Marco	CH	09.10.79	179/82
35	Gigon Olivier	CH	30.03.79	193/95

VERTEIDIGER/DÉFENSEURS

29	Furrer Philippe	CH	16.06.85	187/92
2	Gerber Beat	CH	16.05.82	180/85
72	Jobin David	CH	27.09.81	176/78
90	Josi Roman	CH	01.06.90	186/84
4	Meier Dominic	CH	26.12.76	179/86
77	Roche Travis	CAN	17.06.78	185/91
84	Rytz Philipp	CH	07.12.84	185/88
3	Stettler Martin	CH	10.01.84	183/85

STÜRMER/ATTAQUANTS

56	Bartecko Lubos	SVK	14.07.76	180/90
89	Berger Pascal	CH	24.03.89	176/80
47	Chatelain Alex	CH	22.02.78	182/85
96	Dubé Christian	CH	25.04.77	183/80
20	Froidevaux Etienne	CH	20.03.89	181/81
9	Gamache Simon	CAN	03.01.81	176/77
19	Meier Daniel	CH	13.01.72	181/86
25	Meier Trevor	CH	07.07.73	175/77
24	Neuenschwander Caryl	CH	16.01.84	181/94
28	Plüss Martin	CH	05.04.77	174/85
26	Reichert Marc	CH	22.03.80	190/96
32	Rüthemann Ivo	CH	12.12.76	172/78
11	Vigier J.P.	CAN	11.09.76	182/86
38	Ziegler Thomas	CH	09.06.78	180/85

HEAD-COACH

Huras Larry	08.07.55
-------------	----------

ASS.-TRAINER/ENTRAÎNEUR-ASS.

Kossmann Hans	14.03.62
Jorns Andy	11.01.51

PUCKSPENDEN/DONS DE PUCKS SAISON 2009/2010
 Funicar Reisen AG, Seevorstadt 71, 2502 Biel/Bienne

STOCKSPENDEN/DONS DE CANNES SAISON 2009/2010
 wcd weiss communication + design ag,
 Ländtestrasse 5, Postfach 74, 2501 Biel/Bienne

**VIDEO-
 ÜBERWACHUNG
 IM EISSTADION**



**SURVEILLANCE
 VIDÉO
 AU STADE DE GLACE**



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA:



SPONSOREN/SPONSORS





Beim Sport verletzt?

In unserem Kompetenzzentrum für Orthopädische Chirurgie sind Sie in besten Händen.

Blessure sportive?

Dans notre centre de compétences en chirurgie orthopédique, vous êtes en bonnes mains.

Klinik Linde AG Clinique des Tilleuls SA Blumenrain 105 Crêt des Fleurs
CH-2503 Biel-Bienne T 032 366 41 11 www.kliniklinde.ch



Mit jedem getätigten Einkauf unterstützen Sie den EHC Biel.

Die ultimative Kreditkarte für jeden Fan.



Bestellen Sie jetzt die EHC Biel Kreditkarte mit den vielen Vorteilen.

www.clubcard.ticketportal.ch

SPONSOREN/SPONSORS

EHCB NEWS HCB



HAUPTSPONSOREN/SPONSORS PRINCIPAUX



SPONSOREN/SPONSORS



MEDIENPARTNER/PARTENAIRES MÉDIA



journaldujura.ch

bielertagblatt.ch

canal3.ch

telebilingue.ch

EISLIEFERANT/PRODUCTEUR DE LA GLACE

MEDICAL PARTNER/PARTENAIRE MÉDICAL

WERBEAGENTUR/PARTENAIRE PUBLICITÉ

HOSTING PARTNER/PARTENAIRE HOSTING



AUSRÜSTER/EQUIPEMENTIER



CO-SPONSORS/CO-SPONSOREN



WATCH-BRACELETS
Biel-Bienne



22.09.09

15



TeleBielingue

Meine Region, mein Fernsehen.

www.telebielingue.ch



Canal 3
98.6 / 92.8 / 87.8 MHz

Salina Zigerli
Moderatorin

“Ich stehe auf die Bee Gees, meine Eltern auch”

centre **bahnhof**
biel - bienne

coop
Für mich und dich.

Für den Herbstausflug.

56%
Rabatt

Schynige Platte
Bahnromantik und majestätische Bergwelt

Bei einem Einkauf ab Fr. 100.- in den Coop Megastores Biel Bahnhof und Biel Boujean erhalten Sie eine Fahrt ab Wilderswil auf die Schynige Platte zu Fr. 25.- statt 58.- Sie sparen Fr. 33.-

Aktion gültig bis 30. September 2008. Bon einlösbar bis 25. Oktober 2008 am Bahnhof Wilderswil. Pro erwachsene Pers. zum Einheitspreis von Fr. 25.- reisen 2 Kinder bis 15 Jahre gratis mit.

JUNGFRAUBAHNEN, Hardstrasse 1A, 3900 Interlaken
Telefon 033 828 12 33, info@jungfrau.ch, www.jungfrau.ch

Einkäufen in der Stadt.

www.centre-bahnhof.ch

www.techna-personal.ch

TECHNA
PERSONAL AG

BIEL - BERN - LANGENTHAL - THUN

+41 32 322'34'22

 swissstaffing® 

 **WINOX**



Votre partenaire
pour des bracelets métalliques de qualité

Winox SA Rue des Jardins 9, CH-2501 Biel-Bienne
Tél. +41 32 328 36 36, info@winox.ch, www.winox.ch



Cabinet Dr méd. dent. **Dieter Stuck**

Avec certificat SSO de formation postgrade
en dentistry général
www.zahnarzt-biel.ch

Dentiste d'association du HCB depuis 1994

Depuis 30 ans à votre disposition.
La première équipe du HCB et les juniors élite jouent avec des
protèges dents professionnels, produits et sponsorisés par nos soins.



Ensemble plus de 100 ans d'expérience!

Dr Dieter Stuck, Dr Michel Stuck,
Mme Renée Côté HD, Dr Gerhard Thomke.
Rue de Flore 32
Case postale 1530
2501 Bienne

Tél. +41 (0) 32 329 30 30
Fax +41 (0) 32 329 30 31
info@zahnarzt-biel.ch

Safe your smile

Der EHC Biel spielt mit Individuell angefertigtem Sport - Mundschutz

Hergestellt von

Y. Bugmann Dentaltechnik
Bözingenstrasse 8 • 2502 Biel-Bienne
Tel. 032 342 50 05
Fax 032 342 52 81



Wir schützen auch ihre Zähne in Zusammenarbeit mit ihrem Zahnarzt.



PLAY SAFE

Lizenziertes Labor

IN SWISS olympic



Biel spielt rauchfrei
Bienne joue sans fumée

COOL & CLEAN

Stange



Stängeli



Das Bier für echte Fans.

Calanda wünscht dem EHC Biel viele Höhenflüge in der National League A.

Natürlich anders.

PRONOSTIC

PRONOSTIQUEZ LE RÉSULTAT DE CHAQUE MATCH JOUÉ
À DOMICILE DURANT LA PHASE DE QUALIFICATION

**ENVOYEZ SIMPLEMENT UN SMS
AVEC «RÉSULTAT X:X» AU N° 939
(80CT./SMS) OU SUR
WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB**

**PARMI TOUTES LES RÉPONSES
ENVOYÉES 2 PLACES DEBOUT POUR LE
PROCHAIN MATCH À DOMICILE SERONT
TIRÉES AU SORT.**

LES PERSONNES AYANT PRONOSTIQUÉ LE BON RÉSULTAT SERONT PUBLIÉES SUR NOS SITES INTERNET. À LA FIN DE LA SAISON LA PERSONNE AYANT PRONOSTIQUÉ LE PLUS GRAND NOMBRE DE RÉSULTATS CORRECTS SE VERRA OFFRIER UN PRIX SPÉCIAL!

La participation est valable si le résultat est envoyé avant le début du match pour le match en cours. Plusieurs pronostics peuvent être envoyés. Vous pouvez également participer par carte postale en l'envoyant à: Journal du Jura, «pronostic HCB», ch, du Long-Champ 135, 2504 Bienne, en y inscrivant vos coordonnées et le résultat pronostiqué (merci d'indiquer pour quel match). Par ex.: HCB-CP Berne 6:4. Le timbre de la poste fait foi. Nous tirerons au sort un gagnant qui sera averti personnellement. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix ne peuvent être ni échangés, ni payés en espèces. Les gagnants acceptent que leur nom soit rendu public.



WWW.JOURNALDUJURA.CH/HCB



MATCHTIPP

WÄHREND DER GESAMTEN QUALIFIKATION PRO HEIMSPIEL MATCHTIPP
ABGEBEN.

**EINFACH SMS MIT «RESULTAT X:X»
AN NR. 939 SENDEN
(80 RP./SMS) ODER AUF
WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB**

**UNTER ALLEN EINSENDUNGEN
WERDEN 2 STEHPLATZTICKETS FÜR
DAS NÄCHSTE HEIMSPIEL VERLOST.**

PERSONEN MIT RICHTIGEM RESULTAT-TIPP WERDEN AUF UNSEREN WEBSITES VERÖFFENTLICHT. AUF DEN TEILNEHMENDEN MIT DEN MEISTEN RICHTIGEN RESULTAT-TIPPS WARTET AM SAISON ENDE EIN TOLLER ÜBERRASCHUNGSPREIS!

Einsendungen sind bis Spielbeginn des jeweiligen Spieltags gültig. Es können mehrere Prognosen abgegeben werden. Sie können auch eine Postkarte mit dem Matchtipp an: W. Gassmann AG, «Matchtipp EHCB» Längfeldweg 135, 2501 Biel, und der Resultatprognose (z. B. EHCB-SCB 6:4) sowie Absenderangaben einsenden (Einsendeschluss ist der Poststempel des Spieltages). Teilnahmeberechtigt ist jedermann ab 18 Jahren. Unter allen richtigen Einsendungen wird ein/-e Gewinner/-in ausgelost und persönlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Über die Verlosung wird keine Korrespondenz geführt. Preise können weder getauscht noch bar ausbezahlt werden. Die Gewinner erklären sich damit einverstanden, dass ihre Daten veröffentlicht werden. Die Teilnehmer erklären sich damit einverstanden, mit weiteren Informationen über den EHCB benachrichtigt zu werden.



WWW.BIELERTAGBLATT.CH/EHCB



- vous êtes fan du HC Bienne?**
- vous avez envie de tout savoir sur votre équipe préférée?**
- vous aimeriez avoir des informations en exclusivité?**
- vous adoreriez vous sentir plus proche de notre première équipe?**

Alors devenez:

DONATEUR | PLUS

Pour plus d'informations: www.donatoren-ehcb.ch

Concours d'automne 2009

A gagner des prix d'une valeur totale supérieure à Fr. 5700.–



1^{er} PRIX

Une semaine pour 2 personnes au Las Playitas Resort à Fuerteventura y compris vol, logement et petit-déjeuner dans une chambre double, vue jardin valeur env. Fr. 3000.–

Hôtel Cala del Sol****

Faisant partie du Playitas Grand Resort, ce vaste complexe en comble plus d'un! Grâce aux collines environnantes la baie est agréablement abritée du vent. Une adresse qui séduira aussi bien les personnes recherchant le calme que les sportifs.

KUONI
www.kuoni.ch

Nous vous offrons
Le JdJ jusqu'à
la fin de l'année!

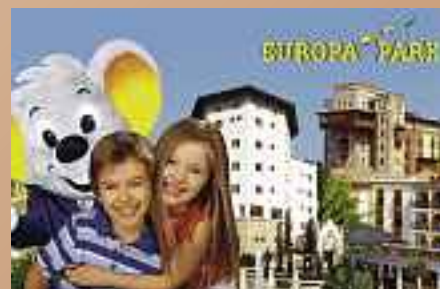


2^e PRIX

Gagnez un séjour de rêve à Europa-Park avec nuitée/petit déjeuner dans un de nos hôtels à thème 4**** et les entrées pour deux jours pour max. 4 personnes. Valeur Fr. 800.–



www.europapark.de



3^e AU 5^e PRIX



Trois bons pour le restaurant Tonis, à Bienne, d'une valeur de Fr. 200.–
Simple ou bien raffiné chez TONIS vous le dégusterez...

www.tonis-biel.ch



6^e AU 9^e PRIX

Gagnez une croisière fondue sur le lac de Bienne pour deux personnes d'une valeur de Fr. 132.–. Bien au chaud comme à la maison.

BSG Bielersee Schifffahrt
Navigation Lac de Bienne

www.lacdebienne.ch



«Le Quotidien de votre Quotidien»

10^e AU 13^e PRIX

Un abonnement demi-tarif avec carte de crédit VISA, d'une valeur de Fr. 125.–

Demi-tarif avec carte Visa: la carte de crédit la plus avantageuse.



www.cff.ch/visa

14^e AU 16^e PRIX

Bon cadeau CFF «Eventticketing», d'une valeur de Fr. 100.–

Le point de prévente, à la gare CFF.



www.cff.ch/events

Question du concours

Sur quelle île se trouve le Las Playitas Resort?

- A** Fuerteventura
B Ténériffe
C Majorque

Oui je profite de cette offre et je commande un abonnement annuel au JdJ (début de l'abo à partir du 1^{er} janvier 2010). Dès à présent je reçois Le Journal du Jura gratuitement et ce jusqu'au 31 décembre 2009.

- Abonnement annuel au Journal du Jura pour CHF 333.– y compris e-paper, carnet de chèque et l'Abocard.*
 Abonnement à l'essai pour trois mois à découvrir au prix spécial de CHF 49.–. (au lieu de CHF 96.–).*
- Je suis déjà abonné(e) et prends volontiers part au concours.
 Je participe seulement au concours.
 Veuillez m'envoyer gratuitement la documentation des Iles Canaries.

* Les actions sont réservées uniquement aux nouveaux abonnés.
Date limite d'envoi et adresse: 30 novembre 2009.



Nom/Prénom

Rue/N°

NPA/Lieu

Téléphone

Courriel

Date de naissance

Date/Signature

Le coupon dûment rempli est à expédier d'ici au 30.11.2009 à:

Le Journal du Jura, Concours d'automne, chemin du Long-Champ 135, 2501 Bienne.

online: www.journaldujura.ch/concours

ou par SMS: JDJA, JDJB ou JDJC au numéro 939. (CHF –.50/SMS)

JdJ 000435

Conditions de participation

Le tirage au sort s'effectuera parmi toutes les réponses exactes qui nous seront parvenues le 30.11.2009 au plus tard (cachet de la poste faisant foi). Le jeu est ouvert à tous les participants âgés de plus de 18 ans au moment du concours. Sont exclus de la participation les mandataires sociaux, associés et employés des sociétés W. Gassmann SA, Kuoni SA Bienne, Europa-Park (D), Restaurant Tonis Bienne, BSG Bienne, CFF Bienne ainsi que les membres de leur famille proche. Le concours ne fera l'objet d'aucune correspondance. Le recours judiciaire est exclu. Les prix offerts ne peuvent donner lieu, de la part des gagnants, à aucune contestation d'aucune sorte ni à la remise de leur contre-valeur sous quelque forme que ce soit, ni à leur remplacement ou échange pour quelque cause que ce soit. Le Journal du Jura se réserve le droit de transmettre les informations collectées à ses partenaires. Les gagnants autorisent que leurs noms, photos, et adresses soient publiées. Passer commande n'augmente pas vos chances de gagner.

EHC BIEL/HC BIENNE 2009/2010



OBERE REIHE/RANGÉE DU HAUT: MARKUS KOHLER (MATERIALCHEF/CHEF MATÉRIEL), MARCO TRUTTMANN, MAURO BECCARELLI, PHILIPPE SEYDOUX, JOËL FRÖHLICHER, DENY BÄRTSCHI, KEVIN GLOOR, CURTIS BROWN, STEFAN TSCHANNEN, PETER WALTHER (MATERIAL / MATÉRIEL).

MITTLERE REIHE/RANGÉE DU MILIEU: DANIEL VILLARD (MANAGER), KURT BENNINGER (MASSEUR), NINO ROVATI (SPONSOR MEISTERDRESS ZUMI 70-JAHR-JUBILÄUM/SPONSOR DES MAILLOTS CHAMPION SUISSE POUR LE JUBILE DES 70 ANS), GIANNI EHRENSPERGER, MANUEL GOSSWEILER, KEVIN LÖTSCHER, RIC JACKMAN, PHILIPP WETZEL, MANUEL ZIGERLI, NOAH SCHNEEBERGER, CLARENCE KRARGHAI, ADRIAN TRUNZ, MAX BRUNSCHWEILER (MASSEUR), KEVIN SCHLÄPFER (SPORTCHEF/DIRECTEUR SPORTIF).

UNTERE REIHE/RANGÉE DU BAS: PASCAL CAMINADA, SERGE MEYER, MARTIN STEINEGGER, RICO FATV, KENT RUHNKE (HEADCOACH/ENTRAÎNEUR PRINCIPAL), MATHIEU TSCHANTRÉ (CAPTAIN/CAPITAINE), ALBERT MALGIN (ASSISTANT/ENTRAÎNEUR ASSISTANT), EMMANUEL PETER, SÉBASTIEN BORDELEAU, THOMAS NÜSSLI, RETO BERRA.



Ici c'est Bienne !

Stades de Bienne



PostFinance Arena, Bern



Stadion La Maladière, Neuchâtel



Ici c'est Bienne. Hier in Biel baut die HRS Real Estate AG als kompetenter und erfahrener Projektentwickler das Stadion der Zukunft. Nicht nur deshalb stehen wir voll und ganz zum EHCB und wünschen der Mannschaft, dem Verein und den Fans einen stimmungsvollen und erfolgreichen Start in die Saison. www.hrs.ch

club les stades



HRS Real Estate AG

Laubeggstrasse 70 · CH-3000 Bern 31
T +41 (0)31 350 15 50 · F +41 (0)31 350 15 51
bern@hrs.ch

BASEL · CHUR · CRISSIER · FRAUENFELD · FRIBOURG · GIUBIASCO · NEUCHÂTEL · ST. GALLEN · ZÜRICH · VADUZ

Wir schaffen Raum



MATCHZEITUNG



bielertagblatt.ch

EHC BIEL – SC BERN

DIENSTAG, 22. SEPTEMBER 2009, 19.45 UHR



B.profil  Interim

brauchen Sie
Verstärkung?

Conseils en personnel Personalberatung
www.bprofil.ch

